

<i>Français FR</i>	DECLARATION DE CONFORMITE UE
Nous, fabricant ①, déclarons sous notre seule responsabilité que la machine décrite ci-dessus	
① Désignation	③ Marque
est conforme aux dispositions des Directives, Règlements ⑤ et harmonisées ⑥ suivantes.	
Le signataire est la personne autorisée à constituer les dossiers techniques.	
Signé par : ⑦ & au nom de: (jj-mm-aaaa). ④	

<i>Italiano IT</i>	DICHIARAZIONE UE DI CONFORMITÀ
Noi, costruttore ①, dichiariamo sotto nostra esclusiva responsabilità che la macchina sotto descritta	
① Denominazione	③ Marca
è conforme alle disposizioni delle direttive ⑤ e a quelle delle norme europee armonizzate al punto ⑥ dell'originale qui sopra.	
Il firmatario è la persona autorizzata a costituire i fascicoli tecnici.	
Firmato da: ⑦ per conto di: (gg-mm-aaaa). ④	

<i>Português PT</i>	DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE
Nós, o fabricante ①, declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que a máquina descrita acima	
① Designação	③ Marca
está em conformidade com as disposições das diretivas ⑤ e das normas harmonizadas em ⑥ do original acima.	
O signatário é a pessoa autorizada a compilar os dossiês técnicos.	
Assinado por: ⑦ em nome de: (dd-mm-aaaa). ④	

<i>Norsk NO</i>	EU-SAMSVARSEKLERING
Vi, produsenten ①, erklærer under vårt eget ansvar at maskinen beskrevet nedenfor;	
① Typebetegnelse	③ Merke
er i samsvar med bestemmelsene i direktivene ⑤ og de harmoniserte standardene i ⑥ fra originalen ovenfor.	
Signatøren er den personen som har myndighet til å utarbeide teknisk dokumentasjon.	
Undertegnet av: ⑦ på vegne av: (dd-mm-åååå). ④	

<i>Hrvatski HR</i>	IZJAVA O SUKLADNOSTI EU
Mi, proizvođač ①, pod punom odgovornošću izjavljujemo da je gore opisan stroj	
① Oznaka	③ Marka
sukladan odredbama direktive ⑤ i normama usklađenim prema ⑥ izvorniku ovdje gore.	
Potpisnik je osoba ovlaštena za sastavljanje tehničke dokumentacije.	
Potpisao/la: ⑦ u ime: (dd-mm-gggg). ④	

<i>Suomi FI</i>	EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS
Me, valmistaja ①, vakuutamme yksinomaisella vastuullamme, että yllä kuvattu kone	
① Nimi	③ Merkki
on direktiivin ⑤ ja yllä olevan alkuuperäisen kohdassa ⑥ olevien harmonisoitujen standardien määräysten mukainen.	
Allekirjoittaja on teknisten tiedostojen laadintaan valtuutettu henkilö.	
Allekirjoittanut: ⑦ puolesta: (pp-kk-vvvv). ④	

<i>Deutsch DE</i>	EU KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG
Hiermit erklären wir als Hersteller ①, din eigener Verantwortung, daß die oben beschriebene Maschine	
① Bezeichnung	③ Fabrikat
die Bestimmungen Richtlinien erfüllt ⑤ sowie die Bestimmungen der im vorstehenden original genannten harmonisierten Normen ⑥.	
Der Unterzeichner ist die Person, die bevollmächtigt ist, die technischen Unterlagen zusammenzustellen.	
Unterzeichnet von: ⑦ im Namen von: (tt-mm-jjjj). ④	

<i>Español ES</i>	DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE
Nosotros, como fabricante ①, declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad la conformidad de la máquina descrita más arriba	
① Modelo	③ Marca
disposiciones de las directivas ⑤ y con las normas armonizadas en ⑥ el original de más arriba.	
El firmante es la persona autorizada para elaborar el expediente técnico.	
Firmado por: ⑦ en nombre de: (dd-mm-aaaa). ④	

<i>Netherlands NL</i>	EU VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING
Wij, de fabrikant ①, verklaren dat de machine	
① Omschrijving	③ Merk
voldoet aan de bepalingen van de Richtlijnen ⑤ en van de geharmoniseerde normen ⑥ in de originele hierboven.	
De ondertekenaar is de persoon die gemachtigd is het technisch dossier samen te stellen.	
Ondertekend door: ⑦ en namens: (dd-mm-jjjj). ④	

<i>Svenska SV</i>	EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
Vi, tillverkaren ①, förklarar härmed att maskinen nedan	
① Beteckning	③ Fabrikat
uppfyller kraven i direktiven ⑤ och harmoniserade standarder ⑥ i original ovan.	
Undertecknaren är den person som är behörig att ställa samman den tekniska dokumentationen.	
Undertecknat av: ⑦ på uppdrag av: (dd-mm-åååå). ④	

<i>Čeština CZ</i>	EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
My, výrobce ①, prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že výše popsany stroj	
① označení	③ značka
splňuje ustanovení směrnice ⑤ a harmonizovaných norem v ⑥ výše uvedeného originálu.	
Podepsaná osoba je oprávněná sestavovat technickou dokumentaci.	
Podpsal: ⑦ jménem: (dd-mm-rrrr). ④	

<i>Ελληνικός EL</i>	ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ
Εμείς, ο κατασκευαστής ①, δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη ότι το μηχάνημα που περιγράφεται πιο πάνω	
① Ονομασία	③ Μοντέλο
συμμορφώνεται με τις διατάξεις των Οδηγιών ⑤ και τα Ευρωπαϊκά Πρότυπα ⑥ του ανωτέρω πρωτοτύπου.	
Ο υπογράφων είναι το άτομο που είναι εξουσιοδοτημένο με την κατάρτιση των τεχνικών φακέλων.	
Υπογραφή από: ⑦ εκ μέρους του/της: (ηη-μμ-εεεε). ④	

<i>Polski PL</i>	DEKLARACJA ZGODNOSCI UE
My, producent ^③ , deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że maszyna opisana powyżej ^① Nazwa ^② Marka jest zgodna z rozporządzeniami dyrektyw ^⑤ i z normami zharmonizowanymi wymienionymi w ^⑥ powyższego oryginału. Sygnatariuszem jest osoba upoważniona do sporządzania dokumentacji technicznej. Podpisane przez: ^⑦ w imieniu: (dd-mm-rrrr). ^④	

<i>Русский RUS</i>	ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ ДИРЕКТИВАМ ЕУ
Мы, компания-производитель ^③ , заявляем под нашу полную ответственность, что агрегат, описанный в данном документе ^① Назначение ^② Дата изготовления отвечает требованиям директив ^⑤ и европейским стандартам ^⑥ в оригинале, приведенном здесь. Лицо, подписавшее декларацию, уполномочено комплектовать файлы с техническими характеристиками агрегатов. Подписал: ^⑦ от имени: (число-месяц-год). ^④	

<i>Magyar H</i>	EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
A gyártó ^③ , kizárólagos felelőssége tudatában kijelenti, hogy az alábbi gép ^① Megnevezés ^② márka megfelel a gépekről szóló ^⑤ valamint a fenti eredeti ^⑥ harmonizált szabványok előírásainak. Aláírásával tanúsítja a műszaki dokumentáció összeállítására felhatalmazott személy. Aláíró: a következő képviselőtében: ^⑦ (éééé.hh.nn.). ^④	

<i>Slovensky SK</i>	EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE
My, výrobca ^③ , vyhlasujeme na svoju výlučnú zodpovednosť, že vyššie popísaný stroj ^① označenie ^② značka spĺňa ustanovenia smerníc ^⑤ a harmonizovaných noriem ^⑥ vyššie uvedeného, originálu. Podpísaná osoba je oprávnená zostavovať technickú dokumentáciu. Podpísal: ^⑦ v mene: (dd-mm-rrrr). ^④	